

ENDANZA 2014

BOLETÍN DE INSCRIPCIÓN / REGISTRATION FORM

Apellidos / Surname	Nombre / Name
E-mail	
D.N.I. / ID Card/Passport no.	Fecha de nacimiento / Date of birth
Dirección / Address	
Código Postal / Postal code/Zip	Municipio / City
Provincia / Province/State	País / Country
Nº Teléfono / Phone No.	Escuela / Ballet school

(Rellenar con mayúsculas/fill in with capital letters)

Señala tu curso: / Mark your course:

Clásica III (Avanzado-profesional)/Classical III (advanced-professional)	550€ <input type="checkbox"/>
Clásica II / Classical II	550€ <input type="checkbox"/>
Clásica I / Classical I	500€ <input type="checkbox"/>
Contemporáneo taller / contemporary workshop	190€ <input type="checkbox"/>
Curso Metodología/ Methodology course	280€ <input type="checkbox"/>
Alojamiento (hab. individual)/ Hosting (single room)	500€ <input type="checkbox"/>
Alojamiento (hab. doble)/ Hosting (double room)	450€ <input type="checkbox"/>
Abono comida (12 días)/ lunch card (12 days)	80€ <input type="checkbox"/>

(Para descuentos de grupo contactar con la organización/for group discount contact the organisers)

Cómo me inscribo a ENDANZA 2014? Sigue los pasos: / How do I apply to ENDANZA 2014? Follow the steps:

- 1. IMPRIMIR** boletín de inscripción/**PRINT** the application form
- 2. Rellenar a mano en mayúsculas y FIRMAR** boletín inscripción y hacer ingreso de la reserva de plaza (100€) en la cuenta abajo especificada. Concepto: *nombre, apellidos, reserva plaza ENDANZA 2014* / **Fill in with CAPITAL LETTERS and SIGN** the application form and make transfer of the reservation fee (100€) at the account below. Concept: *Name, reservation fee ENDANZA 2014.* (read the terms and conditions)

IMPORTANTE: Plazo de reserva: 15 de ABRIL de 2014/ IMPORTANT: Closing date application: APRIL 15th 2014

- 3. Enviar boletín de inscripción y fotocopia de la orden de ingreso de reserva a:** /Send application form and copy of proof of payment of reservation to:

E-MAIL	CORREO	FAX
asociacionedanza@gmail.com	C./131 n.18 pta.3 46182- La Cañada-Valencia	961 653 548

- 4. Hacer ingreso** del resto del importe del curso en la cuenta abajo especificada. Concepto: *nombre, apellidos, inscripción ENDANZA 2014* / **Make transfer** of the rest of the tuition fee at the account below. Concept: *Name, reservation fee ENDANZA 2014.*

IMPORTANTE: Plazo de inscripción: 30 de MAYO de 2014/ IMPORTANT: Closing date application: MAY 30th 2014

- 5. OPCIONAL: Hacer ingreso** del importe del alojamiento y abono de comidas en la cuenta abajo especificada. Concepto: *nombre, apellidos, alojamiento/comidas ENDANZA 2014* / **OPTIONAL: Make transfer** of the hosting and lunch card at the account below. Concept: *Name, hosting/lunch ENDANZA 2014.*

Nº cuenta de ESENCIA DANZA ASOCIACIÓN (Banco Sabadell) / . ESENCIA DANZA ASOCIACIÓN Account No.:
0081 0145 01 0002739475 IBAN : ES98 0081 0145 0100 0273 9475 BIC : BSABESBB

He leído y acepto las condiciones del curso : / I have read and accepted the terms and conditions:

Firma / Signature

Fecha / Date

CONDICIONES DEL CURSO/COURSE CONDITIONS

1. La organización del curso declina toda la responsabilidad de daños o perjuicios corporales, materiales o contra la propiedad de los participantes y sus acompañantes. Los participantes tienen que tener un seguro médico y de viajes personal./The organisation will not be held responsible for any damage or injury, however caused, to any person attending the course or third parties, nor for the loss of any property, on or off the premises of the course or the premises of the hosting residence. It is mandatory that the participants take out personal health-, travel and accident insurance.
2. Las plazas son limitadas, por lo tanto, es aconsejable formalizar la inscripción lo antes posible./ The course has limited number of participants, and we encourage to complete the application form as soon as possible.
3. **La reserva de plaza no es reembolsable**, en ningún caso/ The reservation fee is not refundable, in the event of the applicant's withdrawal or any other case.
4. La fecha límite para el pago total del curso es el **30/05/2014**. A partir de esa fecha, todas las reservas realizadas y no formalizadas se anularán y la plaza se otorgará a la primera persona que se de la lista de espera./ Closing date for the final payment of the course is **30/05/2014**. From that date on, all the reservations that have not been completed with the payment of the course fee will be canceled and the place will be offered to the first person on the waiting list.
5. La organización deberá ser informada en caso de alguna alergia o problemas de salud del participante, y deberá acompañar a la solicitud un parte médico que autorice la realización del curso./ The organisers shall be informed of any allergy or specific health problem of the participants, which will have present a medical permission to attend the course.
6. La organización se reserva el derecho a retener el importe del curso en el caso de desistimiento del demandante a partir del 15/06/2014./The organisers reserve the right to retain the course fees in the event of the applicant's withdrawal from 15/06/2014.
7. Todos los pagos deberán ser realizados en EUROS./ All payments shall be made in EURO.
8. Todos los candidatos deberán traer el material necesario para aprovechar al máximo las clases, y las alumnas tendrán siempre consigo las zapatillas de puntas para las clases / All participants shall bring the necessary material to attend the classes to their best, and the girls shall bring pointe shoes to the classes..
9. El horario definitivo del curso será publicado el primer día del mismo, y la organización se reserva el derecho de modificar el horario y profesorado en el caso de enfermedad o causa mayor/ The final schedule for the course shall be announced on the first day of the course and the organisation reserves the right to modify the schedule or change the teachers or artists in the event of illness or any other unavoidable circumstances.
10. La organización no se responsabiliza de las posibles lesiones que se produzcan durante el curso, debidas al trabajo físico realizado durante el mismo./The organisation will not be held responsible for any damage or injury, however caused, to any person attending the course.
11. Eventualmente la organización podrá tomar fotos y video durante el curso, con motivos publicitarios o para archivo/ During the course, we may take photographs for our archives or publicity purposes.
12. El pago del curso **no** otorga derecho a los participantes a formar parte de la Muestra de Clausura. El profesorado notificará a los seleccionados su participación en la misma/ The payment of the course does **not** include the right to take part in the Clousure Performance. The Artistic Staff will announce the selected students that will join the performance.

De conformidad con la Ley 15/1999, de 13 de diciembre, de protección de datos de carácter personal (en adelante LOPD) ARTE LIBERA SL con domicilio en c./7 n.30 pta 9, 46182 La Cañada-Paterna,Valencia, informa al interesado de la existencia de un tratamiento de datos de carácter personal en el que se encuentran almacenados sus datos personales bajo la responsabilidad de ARTE LIBERA SL con la finalidad de llevar a cabo la gestión de clientes, lo cual incluye asimismo el desarrollo cumplimiento y control de la relación jurídica entre las partes, la gestión administrativa, contable, fiscal y de facturación así como el mantenimiento de un fichero histórico de relaciones comerciales. Dicho tratamiento tiene carácter obligatorio así mismo, ARTE LIBERA SL informa al interesado que, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 11.2 c) de la LOPD y concordantes de su reglamento de desarrollo, sus datos pueden ser cedidos a los siguientes organismos: Jueces y Tribunales, en su caso cuando fuera requerido legalmente para ellos, entidades bancarias para el pago de los servicios contratados; Agencia Tributaria, para el cumplimiento de las obligaciones fiscales; auditores financieros, para el cumplimiento de la obligaciones de auditoría anuales y a cualesquiera otros terceros a quienes en virtud de la normativa aplicable sea necesario llevar a cabo la cesión para asegurar el buen desarrollo de la gestión profesional encomendada y, en general, de las finalidades previstas.

El interesado deberá comunicar a ARTE LIBERA SL cualquier modificación que se produzca en los datos sobre su persona a fin de que ARTE LIBERA SL pueda mantenerlos debidamente actualizados. En todo caso, se considerarán exactos los datos recogidos y facilitados directamente del interesado.

ARTE LIBERA SL informa al interesado de que en cualquier momento puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, solicitándolo por escrito dirigido ARTE LIBERA SL en el siguiente domicilio c./7 n.30 pta 9, 46182 La Cañada-Paterna,Valencia en los términos previsto en la normativa aplicable.